

**Концепт ФРУКТ как объект сопоставительного изучения на материале  
английского, русского и испанского языков.**

*кузьмина дарья сергеевна*

*Студент (бакалавр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет  
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

*E-mail: dkuzmina100@mail.ru*

Концепт ФРУКТ как объект сопоставительного изучения на материале английского, русского и испанского языков. Кузьмина Дарья Сергеевна Студент, бакалавр Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия dkuzmina100@mail.ru Сравнение является основным методом изучения языка [Левицкий А. Э]. При сравнении лингвокультур выявляется, что своеобразие номинативной системы языка обусловлено продуктивностью средств и способов номинации. Семантическая составляющая также важна для характеристики номинативной системы, так как семантические различия возникают в процессе вербализации мыслительных образов. Семантические различия могут служить типологическими характеристиками в теории номинации. Межъязыковые различия на семантическом уровне в процессе номинации объясняются принципами произвольности в применении языковых средств. То есть, процесс образования лексической единицы сопровождается относительной свободой интерпретации мышления, следствием чего является функциональная эквивалентность разнородных семантических структур. Ономазиологический подход ставит перед собой задачи выявления принципов и закономерностей номинации предметов на основе мотивировочного признака в наименовании. При этом когнитивные исследования помогают выявить понятийные категории и основные каналы получения информации об окружающем мире. Таким образом, лингвистические исследования сконцентрированы на привлечении широкого спектра языков для выявления специфических особенностей мотивации. Основной проблемой сопоставительной ономазиологии является то, что большие пласты лексики описываются в разных языках с разных позиций и в разных аспектах их существования. Кроме того, ономазиология тесно связана со словообразованием. Исследование процесса наименования с позиции словообразования дает ученым возможность выявить типы структурных моделей, в которых реализуются человеческие знания, и то, как они отражаются в простых и сложных структурах. Очевидно, что простое слово содержит минимальную информацию о предмете, тогда как сложное слово может содержать развернутую информацию о предмете. Так, например, концепт ФРУКТ имеет общее значение для русской, английской и испанской лингвокультур – пища, продукты питания, что входит в общечеловеческую концептосферу, дополнительные семантические значения характерны для той или иной национальной общности, наименования готовых блюд, напитков, традиции питания в целом. [Панасенко, 2000 с. 26] На современном этапе исследования в области теории номинаций приобретают особое значение с учетом диалога культур и процессов глобализации межкультурных связей. Наличие национальных картин мира признается сегодня большинством ученых-лингвистов. Следует учитывать, что национальная картина мира отнюдь не тождественна языковой. Языковая картина мира входит в национальную картину мира в качестве ядерной составляющей. Национальная картина рассматривается как совокупность национальной концептосферы [Панасенко, 2000 стр. 27)]. ФРУКТ первоначально обозначал любую съедобную сельскохозяйственную продукцию или процесс сбора урожая [Harper, 2001-2015]. В русском языке лексема фрукт обозначает сочный съедобный плод какого-нибудь дерева [Ушаков, 2008]. В русском языке понятие фрукт появилось намного позже, из немецкого языка, и только в одном значении

– сочный сладкий съедобный плод дерева. В основе формирования концепта лежит образ сладкого плода, который немцы в XVII веке и называли фруктом, так как значение слова к этому времени значительно сузилось в европейских этнокультурах. Таким образом, вербализация концепта фрукт в русском языке произошла под влиянием иной лингвокультуры, которая уже к тому времени сформировала образ фрукта как нечто сладкое, сочное, съедобное и вкусное. Краткое сопоставление значений концепта фрукт в английской, испанской и русской лингвокультурах подтверждает тезис о том, что язык служит этническим идентификатором лингвокультур. Литература: 1. Левицкий 2. Панасенко 3. Ушаков 4. Наггер